

تقرير مدققي الحسابات

بنك القاهرة عمان

الى مساهمي بنك القاهرة عمان

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

FS - CABK - 29/4/2004

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة المرفقة لبنك القاهرة عمان (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٣ وبيانات الدخل الموحد،
التغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة البنك
وان مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية
لا تتضمن اية أخطاء جوهرية. وتشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية
الموحدة، كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية
الموحدة. وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يوفر أساسا معقولا يمكننا من إبداء الرأي.

في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة المشار اليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لبنك القاهرة عمان كما في ٢١ كانون
الأول ٢٠٠٣ ونتائج أعماله الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي المصادقة
عليها.

يحتفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة
معها.

المحاسبون المتحدون

بشربكر

ترخيص رقم ٥٩٢ فئة (أ)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٢٢ شباط ٢٠٠٤

بنك القاهرة

الميزانية العامة الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢

الموجودات	ايضاحات	٢٠٠٣ دينار	٢٠٠٢ دينار
٣ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية		٣١٨,١٧٨,٢٤٧	٢٦٧,٠١٠,٣٢٨
٤ أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		١٧١,٧٥١,٢٢٠	١٩٤,٨٩٨,٩٣١
٥ ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		-	١,٠٠٠,٠٠٠
٦ موجودات مالية للمتاجرة		١٢٧,٠١٦	٩,٠٣٦,٨١٥
٧ التسهيلات الائتمانية المباشرة، بالصافي		٢٨٢,٢٥٥,٢٤٧	٢٨٣,٣١٠,٠٠٦
٨ موجودات مالية متوفرة للبيع		٦٢,٣٧٨,٢٢٣	٩٨,٥٠٣,١٤٨
٩ موجودات ثابتة، بالصافي		١٧,٩٦٢,٨٦١	١٨,٥٤٨,٢٢٩
١٠ موجودات أخرى		٢١,٩٩٨,٣٦١	٢٣,٨٨٨,٤٥١
مجموع الموجودات		٨٧٥,٦٥٢,٢٧٥	٨٩٦,١٨٥,٩٠٨
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات -			
١١ ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية		٣,٣٥٧,٢٢٢	٢٢,٨٢٥,٩٧٩
١٢ ودائع عملاء		٧٤٠,٤٧٨,٠٧٥	٧٢٥,٩٣٣,٨٩٩
١٣ تأمينات نقدية		٢٥,١٩٣,٩٤٤	٤٢,٥٦٦,٢٤٥
١٤ أموال مقترضة		٣,٤٦٧,١٥٤	٥,٦٧٢,٦٩٠
١٥ مخصصات متنوعة		٤,٩٥٢,٢٠١	٤,٤٧٠,٥٩٧
١٦ مطلوبات أخرى		٣٣,١٤٠,٦٠٥	٣٧,٧٣١,٩٢٥
١٧ مخصص ضريبة الدخل		٥,٥٦٠,١٢١	٢,١٢٧,٠٦٨
١٨ قروض مساندة		٣,٥٤٥,٠٠٠	١٤,١٨٠,٠٠٠
١٩ اسناد قرض		٧,٢٥٤,٠٠٠	-
مجموع المطلوبات		٨٢٦,٩٤٨,٣٣٢	٨٥٥,٥٠٨,٤٠٣
حقوق الأقلية		٦٢٠,٧١٦	٧٢١,٥٧٠
حقوق المساهمين -			
٢١ رأس المال المكتتب به (المدفوع)		٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي قانوني		٩,٨٠٤,٦٢٠	٨,٨٥٦,٠٣٣
احتياطي التفرع الخارجي		١٠,٢٨٤,٣٦٨	١٠,٢٨٤,٣٦٨
٢٢ فروقات ترجمة عملات أجنبية		-	(١,٤٢٧)
٢٣ التغير المتراكم في القيمة المعادلة		(٧,٦٤٠,٢٧٦)	(١٣,٧١٨,٩٦٢)
٢٤ ارباح مدورة		١٥,٦٢٤,٥١٥	١٤,٥٣٥,٩٢٣
مجموع حقوق المساهمين		٤٨,٠٨٣,٢٢٧	٣٩,٩٥٥,٩٣٥
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		٨٧٥,٦٥٢,٢٧٥	٨٩٦,١٨٥,٩٠٨

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٤٥ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

٢٠٠٢	٢٠٠٣	ايضاحات
دينار	دينار	
٤١,٩٥٠,٣٣٨	٣٦,٠٠٢,٨٥٩	٢٥ الفوائد الدائنة
١٩,١٩٨,٤٧٦	١١,٣٦٩,٩٨٦	٢٦ الفوائد المدينة
٢٢,٧٥١,٨٦٢	٢٤,٦٣٢,٨٧٣	صافي الفوائد
٥,٨٣٦,٨٤٣	٦,٩٩٦,٩٦٥	٢٧ صافي العمولات
٢٨,٥٨٨,٧٠٥	٣١,٦٢٩,٨٣٨	صافي ايراد الفوائد والعمولات
		الايرادات من غير الفوائد والعمولات
١,١٠٠,٠٩٠	٤,٣٤٤,٣٠٣	٢٨ أرباح موجودات وأدوات مالية
٣,٢٠٢,٤٤٧	٣,٩٢٣,٩٩٢	٢٩ ايرادات تشغيلية أخرى
٤,٣٠٢,٥٣٧	٨,٢٦٨,٢٩٥	مجموع الايرادات من غير الفوائد والعمولات
٣٢,٨٩١,٢٤٢	٣٩,٨٩٨,١٣٣	صافي الايرادات التشغيلية
		المصروفات -
١٢,٩٦٧,٤١٠	١٢,٤٠٣,٤٦٤	٣٠ نفقات الموظفين
٦,٨٤٠,٠٥٣	٧,١٥٠,٨٦٨	٣١ مصاريف تشغيلية أخرى
٢,٥٦٣,١٠٤	٢,٠٢٠,٥٩٨	استهلاكات واطفاءات
٨,٩٤٤,٤٧٨	٦,٣٠٩,٢٢٤	٧ مخصص التسهيلات الائتمانية
٧,٢٢٥	-	ديون معدومة
١٧٠,٧٤٠	١٧٥,٣١٦	خسائر عمليات
٣٠٢,٦٨٣	٢٨٦,٤٦٩	خسائر تدني قيمة موجودات مستملكة
٦١,٠٠٠	١١١,٢٩٢	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
١,٦٤٩,٤١٨	١,٢٣٠,٣٨٠	١٥ مخصصات متنوعة أخرى
٣٣,٥٠٦,١١١	٣٠,٧٨٧,٧٠٢	مجموع المصروفات التشغيلية
(٦١٤,٨٦٩)	(٩,١١٠,٤٢١)	صافي دخل (خسارة) التشغيل
١,٢٢٨,٨٦٢	٤٢٧,٥٢١	٣٢ ايرادات غير تشغيلية، بالصافي
٦١٣,٩٩٣	٩,٥٣٧,٩٥٢	صافي الدخل قبل ضريبة الدخل
٢,٠٢٢,٣٣٢	٤,٩٥١,٨٠٨	١٧ ينزل: مخصص ضريبة الدخل
٣٦,٥٦٦	٨٤,٧٨٢	رسوم الجامعات الأردنية
٣٦,٥٦٦	٨٤,٧٨٢	بحث علمي وتدريب مهني
-	٥٠,١٩٣	صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
١,٥٤٠	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١,٤٨٣,٠١١)	٤,٣٦٥,٨٦٥	صافي دخل (خسارة) السنة بعد الضريبة والرسوم
٤٠,٣٧٢	٩٤,٩٨٠	نصيب حقوق الاقلية من خسائر شركات تابعة
(١,٤٤٢,٦٣٩)	٤,٤٦٠,٨٤٥	صافي دخل (خسارة) السنة
فلس/دينار	فلس/دينار	٢٣ حصة السهم من صافي دخل (خسارة) السنة
(٠/٠٧٢)	(٠/٢٢٢)	
سهم	سهم	
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٤٥ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

أرباح مدورة

رأس المال المكتتب به (المدفوع)	الإحتياطيات	فروقات ترجمة عملات أجنبية	التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح (خسائر) متحققة	أثر تطبيق معيار المحاسبة الدولي (٣٩)	مجموع حقوق المساهمين
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٨,٨٥٦,٠٢٣	١٠,٢٨٤,٣٦٨	(١,٤٢٧)	(١٣,٧١٨,٩٦٢)	(٢,٤٤٦,٥٧٩)	٣٩,٩٥٥,٩٣٥
-	-	-	-	-	-	٤,٤٦٠,٨٤٥
-	٩٤٨,٥٨٧	-	-	-	(٩٤٨,٥٨٧)	-
-	-	-	١,٤٢٧	-	-	١,٤٢٧
-	-	-	-	٤,٣٥٩,٠٨٩	-	٤,٣٥٩,٠٨٩
-	-	-	-	-	-	(٦٩٤,٠٦٩)
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٩,٨٠٤,٦٢٠	١٠,٢٨٤,٣٦٨	-	(٧,٦٤٠,٢٧٦)	٦٥,٦٧٩	٤٨,٠٨٣,٢٢٧
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٨,٧٩١,٠٠٥	١٠,٢٨٤,٣٦٨	(٣٦,٧٠٨)	(٢,٧٣١,٦٢٢)	(١,٩٣٨,٩١٣)	٥٢,٤٩٢,٣٦٩
-	-	-	-	-	(١,٤٤٢,٦٣٩)	(١,٤٤٢,٦٣٩)
-	٦٥,٠٢٨	-	-	-	(٦٥,٠٢٨)	-
-	-	-	٣٥,٢٨١	-	-	٣٥,٢٨١
-	-	-	-	(١١,٠٥٤,٧٧٥)	-	(١١,٠٥٤,٧٧٥)
-	-	-	-	٦٧,٤٢٥	-	(٧٤,٣٠١)
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٨,٨٥٦,٠٢٣	١٠,٢٨٤,٣٦٨	(١,٤٢٧)	(١٣,٧١٨,٩٦٢)	(٢,٤٤٦,٥٧٩)	٣٩,٩٥٥,٩٣٥

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٤٥ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموحد

بنك التمام

٢٠٠٢	٢٠٠٣	الإيضاحات
دينار	دينار	
٦١٣,٩٩٣	٩,٥٣٧,٩٥٧	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
٢,٥٦٣,١٠٤	٢,٠٢٠,٥٩٨	صافي دخل السنة قبل الضرائب والرسوم
٨,٩٤٤,٤٧٨	٦,٣٠٩,٢٢٤	تعديلات:-
١,٦٤٩,٤١٨	١,٢٢٠,٣٨٠	استهلاكات وإطفاءات
(٩٢٢,١٨٨)	(٢,٦٨٤,١٢٨)	مخصص التسهيلات الائتمانية
(٢٥,٣٥٥)	(٧٩,٨٩٧)	مخصصات أخرى
٣٠٢,٦٨٣	٢٨٦,٤٦٠	أرباح بيع موجودات مالية
(٢٩١,٤٦٩)	(١٠٣,٩٩٦)	أرباح بيع موجودات ثابتة
-	(٢٠٠,٠٠٠)	خسائر تقييم موجودات مستلمة
(١,٢٧١,٢٢١)	(١,٣٩٠,٠١٦)	أرباح بيع موجودات مستلمة
١١,٥٦٣,٤٤٣	١٤,٠٢٦,٥٦٧	الوفاء في المخصصات
		فروقات تقييم عملات أجنبية
		النقص (الزيادة) في الموجودات -
٣٢,٠١٢	٢,٢٢٤,٢٧١	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني ولدى بنوك خارجية مقيدة السحب
١٩,٨٩٢,٦٦٧	١,٠٠٠,٠٠٠	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
١٧,٨٤٥,٦٣١	(٥,٢٥٤,٤٦٥)	التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٧,٩٢٢,٤٥٣)	١٠,٤٢٦,١٧٤	صافي بيع (شراء) موجودات مالية للمتاجرة
٨,٩٦٨,٨٤٤	١,٦٠٧,٦٢٦	الموجودات الأخرى
		(النقص) الزيادة في المطلوبات -
٥,١٩٩,٩٢٧	١٤,٥٤٤,١٧٦	ودائع العملاء
(٨,٦٩٠,٩٩٤)	(١٧,٣٧٢,٣٠١)	تأمينات نقدية
(١,٦٨٧,٢١٤)	(٢,٢٠٥,٥٣٦)	مبالغ مقترضة
(١,٠١٥,٥٧٦)	(٥٤٨,٧٧٦)	مخصصات أخرى
(٨٤٠,٤٢٩)	(٤,٨١١,٥٩٩)	مطلوبات أخرى
		صافي التدفق النقدي من
٤٣,٣٤٥,٨٥٨	١٣,١٣٦,٢٤٢	عمليات التشغيل قبل ضريبة الدخل
(١,٢٧٤,١١٩)	(١,٥١٨,٧٥٥)	ضريبة الدخل المدفوعة
٤٢,٠٧١,٧٣٩	١٢,١١٧,٤٨٧	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
٤,٧٥٥,٧٦٠	٤٠,٩٤١,٨٢٤	موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢,٦٦٦,٦٢١)	(١,٣٥٦,٣٣٣)	موجودات ثابتة
٢,٠٨٩,١٣٩	٣٩,٥٨٥,٥٠١	صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
٣,٥٤٥,٠٠٠	(١٠,٦٣٥,٠٠٠)	قرض مساندة
(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	٧,٢٥٤,٠٠٠	إسناد قرض مساندة
٣٥,٢٨١	١,٤٢٧	فروقات ترجمة عملات أجنبية
(٦,٤١٩,٧١٩)	(٣,٣٧٩,٥٧٣)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل
١,٢٧١,٢٢١	١,٣٩٠,٠١٦	تأثير تغيير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٣٩,٠١٢,٣٨٠	٤٩,٧١٣,٤٣١	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣٩٧,٨٤٦,٥٢٤	٤٣٦,٨٥٨,٩٠٤	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٤٣٦,٨٥٨,٩٠٤	٤٨٦,٥٧٢,٣٣٥	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٤٥ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة